

TEMERINI ÚJSÁG

XVIII. évfolyam 42. (916.) szám

Temerin, 2012. október 18.

Ára 50 dinár

Interaktív tábla az iskolának

Az MNT ajándéka

Ózer Ágnes, a Magyar Nemzeti Tanács (MNT) képviselőjében pénteken újabb ajándékot hozott a Kókai Imre Általános Iskolába. Legutóbbi látogatásakor beiskolázási csomagot nyújtott át a legkisebbeknek, most egy 70 000 dinár értékű interaktív táblát, amelyet Sziveri Béla iskolaigazgató vett át a vendégtől.

Az interaktív tábla olyan korszerű prezentációs és oktatási eszköz, amely egyesíti magában a tábla, vagy vászon, a számítógép, a kivetítő és az érintőképernyő funkcióit. Segítségével hatékonyabbá tehető a tanóra és jelentősen növelhető a tanulók aktív részvétele.

– Az MNT a kiemelt jelentőségű iskolákban korszerű eszközökkel kívánja megkönnyíteni a tanítók és tanárok munkáját – mondta Ózer Ágnes az ajándék átadása során. – Nagyon érdekes és hasznos eszközről van szó. Az oktatásban is szükség van műszaki újdonságokra, s immár a magyarul tanuló gyerekek is élvezhetik a technika legújabb vívmányait.

Megköszönve az ajándékot az igazgató kijelentette, a tábla óriási előrelépés az oktatásban. – Sok kolléga már várta, a kezelés elméleti részét elsajátították, és



Sziveri Béla átveszi Ózer Ágnestől az MNT ajándékát

bizonyára az elsők között fogják most kipróbálni. Az ajándék nem fog a dobozban maradni, hanem segít a gyerekeknek az aktív tanulásban. Hordozható, bármelyik tanteremben felszerelhető, mégis az informatikai tanteremben találnak neki helyet.

mcsm

A termőföld védelmében

A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel összhangban a községi képviselő-testület határozott a szántóföldek megőrzésére vonatkozó intézkedésekről és a mezőőri szolgálat megszervezéséről.

A termőföldek megőrzésére irányuló intézkedések értelmében tilos a termények, a növények és a fák pusztítása, továbbá a mezőgépek, a határban levő épületek és építmények rongálása. Mások földjén a tulajdonos engedélye nélkül nem terelhető jóság, a mezőn nem hagyható felügyelet nélkül állatok, tilos más parcelláján a „böngészés”, a veszélyes és káros anyagoknak a földre vagy az öntöző, illetve vízelvezető csatornába helyezése, tilos a növényi maradványokat, szemetet, építési törmelék, állati tetemet a

termőföldre kivinni, illetve az árokba dobni, vagy a dűlőúton elszórni. Büntetendő a dűlőutak karcsúsítása vagy tönkretétele, a mezőgazdasági munkák végzésekor a szomszéd parcellájának, illetve vetésének károsítása, más földterületén gyalog vagy járművel történő áthaladás. Tilos leszántani, szétdobálni, elhagyni a használt műanyag zsákokat, vagy más nehezen lebomló anyagból készült csomagolást, továbbá tilos a betakarítás után a parcellán maradt szerves anyagok égetése.

A tilalomszegők pénzbírsággal sújthatók. A természetes, illetve felelős személyek 2500–75 000 dináros, a vállalkozók 5000–250 000 dináros, míg a jogi személyek 50 000–1 000 000 dináros összeggel büntethetők.

Egyetemi ösztöndíj

A községi tanács ez évi ösztöndíjpályázatára a legalább 8,50 átlagosztályzatú, temerini lakhelyű egyetemi hallgatók október 31-éig adhatják át rövid életrajzzal ellátott kérvényüket. A községi honlap pályázatok és hirdetések oldalán megtalálható a pályázat, onnan letölthetők az űrlapok.

Útiköltség-térítés

Az október és december közötti időszakban útiköltség-térítésben részesülnek a temerini egyetemi és főiskolai hallgatók. A Temerinben élő, naponta ingázó, állami költségen tanuló, évet nem ismételt egyetemi és főiskolai hallgatók október 30-áig adhatják át kérelmüket a községközpont ügyfélfogadó szolgálatának 3-as számú pultjánál. Bővebben a községi honlapján.

Hamarosan dardlibajnokság

November 7-én este 7 órakor az Ifjúsági Otthon nagytermében megkezdődik a 10. dardlibajnokság. Mindazok, akik részt szeretnének venni a hagyományos kártyacsatán, november 1-jéig jelentkezzenek Ádám Istvánnál vagy Balogh Lászlónál.



Az Érdi Ipartestület vajdasági körútja során ellátogatott a Temerini Iparosok és Vállalkozók Egyesületébe. Megismerkedtek az egyesület múltjával és jelenével, valamint megtekintették a Régi szerszámok kiállítását. Mivel a jövő évtől az IPA-pályázatok elérhetőek lesznek a vállalkozók számára is, remélhetőleg gyümölcsöző együttműködés elé nézünk. A találkozót társasest zárta a Vindulo borházban. Képünkön a két egyesület tagjai.

Sz. B.

Ádám István az Első Helyi Közösség új tanácselnöke

Csütörtökön, október 11-én este került sor a temerini Első Helyi Közösség hetekkel korábban megszakadt ülésének folytatására, melynek során a 15 tagú testület Ádám István (VMDP) személyében 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül megválasztotta az új tanácselnököt, valamint a két alelnököt, Sziveri Bélát (VMSZ) és Aleksandra Božićot (DS), egyaránt 8-8 szavazattal. Ezt követően az elnök azonnal rendkívüli ülést hívott össze, ugyanis sürgősen határozatot kellett hozni a Tartományi Mezőgazdasági Titkárság által kiírt pályázaton való részvétel ügyében. Dusa-Verebélyi Máriát (VMDP) újabb négy évre a helyi közösség titkárává választották, valamint kinevezték az átadás és átvétel hivatalos lebonyolításával foglalkozó bizottságot is, melynek tagjai: Nedeljko Tomić (SRS), Kalmár Zoltán (VMSZ) és Milan Santrač (SPS). Az előzetes jóslatokkal ellentétben mindkét ülés feszültségek nélkül bonyolódott le, a hozzászólások és viták mindvégig korrekt légkörben zajlottak, ami mindenképpen biztató jel a helyi közösség jövőbeni munkájára nézve.

Cs. B.

Rendőrségi krónika

Temerin község területén október 5-étől 12-éig négy bűntényt, egy rendbontást és egy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében.

Október 10-én délután két óra tájban Járekon, az Újvidéki utca 1-es számú ház előtt V. D. zsabylai lakos Seat Ibiza típusú személygépkocsijával Újvidék irányába tartva beleszaladt az előtte megálló Peugeot 307-es típusú személygépkocsiba, amelyet N. I. sajkási lakos vezetett. A balesetben a Peugeot vezetője és útitársa könnyebben megsérült, az anyagi kár mintegy 100 ezer dinár.

FÖLDET BÉRELNÉK

Telefon: **063/7-102-793**



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szúnyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

Sportpálya a központban

Múlt szombaton délelőtt hivatalosan is megnyitották és átadták rendeltetésének a községháza udvara és a Moša Pijade utca közötti területen kialakított sportpályát. Az egybegyűlteket Mira Rodić, a községi tanács gazdasággal és beruházásokkal megbízott tagja üdvözölte, majd Gusztony Andrásnak, a községi képviselő-testület elnökének és Milan Tepićnek, a községi tanács sportfelelősének közreműködésével számos meghívott jelenlétében ünnepélyesen átvágta a piros szalagot. Utána a gyerekek birtokukba vették a sportpályát. Az első mérkőzést a kolóniai Sloga és a temerini TSK Labdarúgó Klub pionírjai játszották.

Milan Tepić közölte, hogy ez az első létesítmény, amelyet az önkormányzat a sportpályák felújításának és kiépítésének programja keretében épített. Bekerített kis labdarúgópálya, továbbá kosár- és röplabdapálya kapott helyet rajta. A következő sportlétesítmény építését a 22-es lakónegyedben tervezik. Szeretnének a négyéves megbízatás alatt minél több sportpályát felújítani és kiépíteni a helyi közösségekben, vagyis az utcákról a sportpályákra csábítani a gyerekeket és a fiatalokat. A most átadott sportpályát a sportszervezetek, és klubok aktív sportolói mellett a község polgárai is igénybe vehetik. A bejárati kulcs a községháza épületében szolgálatot teljesítő biztonsági dolgozónál van, és egész nap elérhető.



Az új sportpálya megnyitásának pillanata

Gusztony András az előző hatalmi koalíció érdemének minősítette a sportpálya megnyitását, annak ellenére is, hogy a jelenlegi csaknem azonos a régi összetételével. A pálya közközltségen, a költségvetés eszközeiből épült. Jó ötletnek tartaná egy hasonló építését a vásártéren, de vannak alkalmas területek máshol is, amelyeket némi jóakarattal és csekély befektetéssel sportolásra használhatóvá lehetne tenni.

mcsm

MEGNYÍLT A LARA COSMETICS

üzlet az Újvidéki u. 342. szám alatt.

Kínálatunkban gazdag választék **kozmetikumokból** (Afrodita, Soraya, Garnier, Loreal, Max Factor, Deborah, Miss Sporty), **parfümök**, valamint nagy választék mézből – díszcsomagolásban.

Ugyanott egyedi készítésű táskák, kalapok.

Munkaidő: hétfőtől szombatig 8–20 óráig.

1000 Din feletti vásárlás esetén – 10% kedvezmény.

Szezonális akció

A Savanović fóliakikertészetben!

Krizantém kiárusítás!

Vásároljon most gömbkrizantémot 50-250 dináros áron!

A kínálatban: árvácska és a szokásos szobanövények (fikusz, schefflera, filodendron stb.)

A temerini vásárlóknak kedvezmény!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Megéri nálunk vásárolni, kert- vagy udvarrendezést rendelni!

Ha szeretne elmenni az orvoshoz, a piacra, Újvidékre, távolabbi rokonokhoz vagy mindenszentekkor kilátogatni a temetőbe, akkor

HÍVJON TAXIT!

Milenković Novák Klára és férje,
Žiko a nap 24 órájában a rendelkezésére áll.

Nappal tárcsázza a 062/866-23-15-ös, éjjel pedig a 063/132-19-68-as mobilszámot és máris háza előtt van a fehér Passat karaván!

Utazzon kényelmesen, biztonságosan és kedvezményesen!
Klára és Žiko gondoskodik, hogy célba érjen!

Tökös kocsmá

A XIV. Dél-bácskai Tökfesztiválon a kompozíciók versenykategóriában a dobogó legmagasabb fokára a Tényi Irénke és Kocsicska Erika ötlete alapján és kivitelezésében készült, Tökös kocsmá nevet viselő, nem szokványos, tökökben igen gazdag kompozíció került.

• Honnan az ötlet? – kérdeztük Tényi Irénkétől.

– Jóval a tökfesztivál megtartása előtt kezdtünk készülni a megmérettetésre – mondja beszélgetőtársunk. – Tisztában voltunk azzal, hogy a szárazság megtizedelte a töktermést is. Ezért igyekeztünk olyan kompozíciót készíteni, amely magában is szép, „óriás”, látványos és közönséget vonzó lesz, ugyanakkor a rendezvény külsínét is fokozza. Gyakran utazom, már sok helyen jártam, sok érdekes, ötletes dolgot láttam. Mindezt felidézve, a résziünkről kivitelezhető dolgok felsorakoztatásával született a Tökös kocsmá készítésének ötlete.

• Milyen alapanyagokat használtak?

– Először anyagból kiszabtuk és megvarrtuk a bábuk „alapját”, majd szénával kítőmve formáltuk ember alakúvá őket. Utána felöltöztettük a bábukat. Néhányuknak tökből faragtuk ki a fejét, néhányuknak meg papírból és gipszből formáltuk meg. Nemcsak a zsűrinek, a látogatóknak is nagyon tetszett a kompozíciónk. Nagyon sokan megálltak előtte, megnézték, sőt be is mentek a kocsmába, leültek az üres székre, és jól érezték magukat a bábuk társaságában. Sokan készítették emlékfotót is.

• Jövőre is ott lesznek a megmérettetésen?
– Nagyon örülünk az elismerésnek. Igyekeztünk azonnal papírra vetni jelenlegi észrevételeinket, a mostani fesztiválon körvonalazódó ötleteinket. Ezek kidolgozásával és kibővítésével kerekedik majd ki a jövő évi kompozíció.

• Milyen feladata volt a társnak?

– Irénke volt az ötletgazda – mondja Kocsicska Erika. – Jómagam a kivitelezésben vettem részt. Szeretek kézimunkázni és vállaltam a varrással járó feladatokat. A bábokat Irénkénél varrtuk, formáltuk és öltöztettük, majd a helyszínen, a Május 1-je utca bejáratánál felállított sátor alatt „raktuk” össze a kompozíciót, amelyet szinte mindenki megnézett, lefotózott. Nagyon örülünk az elismerésnek, amely további munkára ösztönöz bennünket.

mcsm



Az alkotók az oklevéllel és az ajándékkal a kompozíció előtt



A Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka-szakkör tagjai részt vettek a Szabadkán megrendezett Kreativitás – vidéki nők című kézműves kiállításon. A temeriniék bemutatták hagyományosan készült kézimunkáikat és hagyományos süteményekkel kínálták a látogatókat.

Tökfesztivál Nagyikindán

Tíz nappal a temerini fesztivál után a múlt szombaton tartották Nagyikindán a 27. Tökfesztivált, amely egyben országos bajnokság volt. A temerinihez képest az eredmények alig változtak. Varga József örömmel újságolta, hogy az országos bajnokságot is megnyerte kolbásztök kategóriában. Az idén „mindössze” 185 centiméter hosszúra nőtt kolbásztök-nél a nagyikindai versenyre senki sem vitt hosszabbat, pedig mintegy 12 versenyző szállt ringbe. A második helyre az ugyancsak temerini Kiss Zoltán (168 cm), a harmadikra pedig a temerini Varga Tibor (165 cm) került. Az óriástök kategóriában háromszor annyi termékkel neveztek be a termelők, mint a temerini fesztiválra. A Dél-bácskai Tökfesztivál győztesénél csak egy ujmai versenyző termelt nagyobb, 148 kilós óriástököt. A temerini Horváth Sándor 145,10 kilós termésével a dobogó második fokára állhatott. A dobogó harmadik fokára a futaki mezőgazdasági középiskola diákjai kerültek 144 kilós termésükkel.

Temerini fesztivál nagyban hozzájárult a kikindai verseny sikeréhez. A verseny temerini résztvevői összesen 180 ezer dinár jutalomban részesültek. Varga József 100 ezer, Kiss Zoltán 30 ezer, Varga Tibor pedig 20 ezer dinár jutalmat kapott. Horváth Sándor, aki az óriástök kategóriában Temerinben az első helyet szerezte meg, Kikindán a második lett, jutalma 30 ezer dinár.

FÖLDET BÉRELEK.

Érdeklődni és jelentkezni a
064/118-21-72-es mobilszámon.

FÖLDET BÉRELEK.

Fizetés megegyezés szerint.

Tel.: 064/44-06-898

A temerini FLAMENCO TÁNCCSOPORT

keretében ifjúsági és gyermek kategóriákban DANCE, LATIN és KLASSZIKUS csoport kezdi meg munkáját, kezdők és haladók részére, 6–20 éves korig.

20 ÉVEN FELÜLIEK FIGYELMÉBE!

Kéthónapos gyorsanfolyam indul olyan párok részére, akik LAKODALMAS TÁNCOKAT szeretnének tanulni.

Érdeklődni, jelentkezni: 062/897-2-846



Drága unokám 14 év után
Los Angelesből
hazlátogatott

Kovács Árpád
történész, a Los Angeles-i
Getty Museum curator asszisztense

Huszonnyolcadik születésnapja alkalmából,
valamint Los Angelesben első
alkalommal rendezett történelmi tárgyú
kiállításához gratulálunk!

Nagyon sok szépet, kitartást kívánok
a további munkájához.

Szerető Kovács mamája és Sanyi bátya családjával



1962. október 16-án házasságot kötött

Molnár Etelka és Faragó Ferenc

Az 50 éves házassági évfordulón a
drága szülőknek és nagyszülőknek sok
boldogságot és további jó egészséget
kívánunk sok szeretettel!

Fiatok, Feri, menyetek, Ica és
két drága unokátok,
Évike és Ágota



A JUVENTUS ÉNEKKAR első ízben vett részt vasárnap a Vajdasági Magyar Kórusok Találkozóján Kírályhalmon. Ez a szemle a XIX. Vajdasági Magyar Ünnepi Játékok egyik kísérőrendezvénye. A Juventus énekkaron kívül még 10 kórus szerepelt, ők Kírályhalomról, Kúláról, Hajdújárásról, Újvidékről, Adáról, Nagybecskerekéről, Csantavérről és Magyarakanizsáról érkeztek. Minden kórus 4-5 dallal mutatkozott be a helyi katolikus templomban. A temeriniek nagy sikert arattak éneklésükkel. Külön öröm volt a jelenlévők számára, hogy ilyen fiatal összetételű magyar kórus is működik térségeinkben. A rendezvény Kodály Zoltán Nagyszalontai köszöntő című művével zárult, melyet közösen adtak elő a résztvevők. Az énekkar megilletődötten tért haza Kírályhalomról, melynek lakosai rendkívüli vendégszeretetükről tettek bizonyosságot.

Húsz százalékos az útiköltség-térítés

Az utazó középiskolások az idén is útiköltség-térítésben részesülnek. Az önkormányzat így módon igyekszik segíteni az ingázó diákok szülein.

– Felhívásunkra 606 középiskolás jelentkezett – mondja **Urbán Izabella**, a községi tanács oktatási ügykörfelelőse. – A tanulók száma megközelítőleg a korábbi évek szintjén mozog, viszont a buszjegyek árát növelték a szállítók vállalatok. A tavalyi 35 százalékos útiköltség-térítéssel szemben most csak 20 százalékosra futja. A tartomány ugyan meghatározott összeget folyósít az önkormányzatnak ilyen célra, de ebből az összegből eddig is csak a családi pótlékra jogosult gyermekek útiköltség-térítését fedezhették. Esetükben a térítés legfeljebb 50 százalék. Az idén több mint 50-nel nőtt a családi pótlékra jogosultak száma.

– Az előző évi határozat értelmében egymillió dinárt különítettünk el az ingázó középiskolások útiköltség-térítésére. A családi pótlékra jogosult utazó gyermekek számának növekedésével több pénz kell az útiköltség-térítésükre, és pótolnunk kell a tartománytól kapott eszközöket. Így kevesebb marad a többi ingázó középiskolásnak.

– A legtöbb igénylő (243) továbbra is valamelyik újvidéki középiskolába utazik. A 3800 dináros bérletjegy árához az önkormányzat 760 dinárral járul hozzá. A Temerinből Óbecsére ingázó diákok közül 125-en igényelték az útiköltség-térítést. A 7800 dináros buszjegy árából 1560 dinárt térítünk meg. A Járekról Újvidékre ingázókból 85-en kértek támogatást. A 3000 dináros bérletjegy árából 600 dinárt térítünk meg. A Szóreg és Újvidék között ingázók közül

53-an jelentkeztek és az 5800 dinárból 1160 dinárt dotálunk. A Temerin és Zenta között ingázó tanulók közül 11 jelentkezett, esetükben 1100 dinár a hozzájárulás. A felsorolt relációkon ingáznak a legtöbben.

mcsm

**FÖLDET
BÉRELEK**

Telefon:
062/9-757-408

Mezőgazdasági összeírás

Az uniós tagság idejére kellenek az adatok

A már korábban kiképzett összeírók október elsejétől járják a háztartásokat és jegyzik fel a Köztársasági Statisztikai Hivatal által összeállított kérdőívekre az adatokat. A községi mezőgazdasági összeíró-bizottság, valamint a négy összeíró oktató (instruktor) is bekapcsolódik a munkába.

• **Milyen céllal végzik az összeírást?** – kérdeztük **Gusztony András**tól, a községi mezőgazdasági összeíró-bizottság elnökétől.

– A statisztikusok szerint legutóbb 50 évvel ezelőtt írták össze a mezőgazdasági birtokokat, termelőket és földterületeket. Mivel számítunk arra, hogy valamilyen úton-módon mégiscsak EU-s tagjelöltek, sőt tagok leszünk, ezekre az adatokra szükségünk van ahhoz, hogy megfelelő uniós támogatásokat kapjunk. Tisztában vagyok azzal, hogy az emberek bizalmatlanok a házaló összeírókkal szemben, de ezt most nem látom indokoltnak. Az összeírók jól kiképzett, zömmel mezőgazdasági vagy más egyetemet (jogit, közgazdaságit stb.) végzett személyek. Hiszem, hogy a statisztikai intézetnek sincsenek hátsó szándékai, és ezek az adatok kizárólag a mezőgazdaság aktuális helyzetének a felmérésére fognak szolgálni. Valójában egy katasztert szándékoznak kidolgozni a mezőgazdaság jelenlegi állapotáról.

• **Kiket keresnek fel, és milyen adatokat kérnek az összeírók?**

– Elsősorban a bejegyzett gazdaságok tulajdonosait, illetve akik a tavalyi népszámláláskor úgy nyilatkoztak, hogy mezőgazdasági termeléssel foglalkoznak. De közülről sem mindenkit, inkább mintavételről van szó, és ebből fogják kiszámolni az egész országra vonatkozó adatokat. A kérdőív igen részletes, kitöltése időt vesz igénybe. Az első fejezetben általános adatokat kérnek a gazdaságról, következnek a földre vonatkozó kérdések. Később az öntözéssel, az istálló- és a műtrágya, valamint a növényvédő szerek használatával kapcsolatos kérdésekre kell válaszolni. Külön fejezet foglalkozik a művelés módjával és a jószágállományával. A hetedik fejezetben az organikus termelésre, a nyolcadikban a mezőgépekre vonatkozó kérdések kaptak helyet. Tudjuk, hogy a gazdaságok zöme rosszul áll e tekintetben, ezért nem árt valós adatokat szolgáltatni, hogy lássák az országban is, hogy a géppark igencsak elöregedett. A kilencedik fejezetben a mezőgazdasági objektumokról, a tizedikben a munkaeőről kérdeznek. Az utóbbiban lényegében arra kíváncsiak a statisztikusok, hogy a gazda a családtagokon

kívül alkalmaz-e más munkaeőrt is. Ezután következik az úgynevezett egyéb kérdéseket tartalmazó fejezet, mint például, hogy a gazda adott-e el a tavalyi évben mezőgazdasági terméket, ha igen, akkor hogyan, az elmúlt három évben használt-e fejlesztési kölcsönöket, vagy támogatásokat, illetve bankkölcsönt. Az utolsó fejezetben azt kérdezik, hol és milyen módon tárolják a mezőgazdasági hulladékot. Alapos és átfogó kérdéseket tartalmaz a kérdőív. Elsősorban a gazdáknak az érdeke, hogy minden kérdésre valós választ adjanak, ettől fog függni a mezőgazdasági támogatásoknak a mértéke. Az adatszolgáltatás megtagadása büntetést von maga után. Az összeíró, illetve az instruktor, utána a községi összeírási bizottság is köteles szabálysértési eljárást kezdeményezni azok ellen, akik megtagadják az adatszolgáltatást. Magánszemélyek esetében a büntetés 20-tól 50 ezer dinárig terjed, de akár milliós tétel is lehet, ha vállalatokról, cégekről van szó. Természetesen két fajta összeírás létezik, és a cégekbe más összeírók mennek, más kérdéseket is tesznek fel. Tudomásom van arról, hogy az első héten voltak bizonyos nehézségek, de ez a második hétre már elmúlt, és halad a munka a maga útján.

• **Mikorra és milyen eredmények várhatóak?**

– Az összeírók október 1-jén rajtoltak és teljes bevetéssel végzik feladatukat. Október 31-én helyzetáttekintő összegezést végeznek országos szinten. A statisztikai intézet akkor fogja eldönteni, hogy meddig és hogyan folytatják az összeírást. Adatok 2013 végén, vagy még inkább 2014-ben fognak csak a nyilvánosság elé kerülni, a tavalyi népszámlálásról is csak előzetes adatokkal rendelkezünk. Amit akkor talán közölni fognak, azt különben is tudjuk, például, hogy az ország mekkora földterülettel rendelkezik. **mcsm**

Olesóbb

lesz a hús?

Az elkövetkező napokban várható a hús és hústermékek árának csökkenése, állítják a vágóhidak és a kereskedők. Az árcsökkenés várhatóan kilonként kb. 50 dinárt tesz majd ki. A hús nyár óta jelentős mértékben megdrágult, 30 és még több százalékkal, ami természetesen a kereslet csökkenését is maga után vonta. Szerbiában évente fejenként 4,3 kiló marhahús vagy borjúhús, 15,6 kiló sertéshús, 15,2 kiló baromfihús és 4 kiló halat fogyasztunk. Ugyanakkor egy uniós polgár évente jóízűen elfogyaszt 15 kiló borjúhús, 30 kiló sertéshús, 20 kiló baromfihús és mintegy 12 kiló halat.

Vers- és Prózamondó Találkozó

A Vajdasági Magyar Versmondók Egyesülete és a Feketics Művelődési Egyesület a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet szakmai támogatásával 2012. november 17-18-án megszervezi a XVI. Dudás Kálmán Nemzeti Vers- és Prózamondó Találkozót. A versenyben minden 9. életévét betöltött magyar nyelvű versmondó részt vehet. A jelentkezőknek készülniük kell két verssel vagy prózával a magyar irodalomból és egy művel a határon túli magyar irodalomból. Érdeklődni Barta Júliánál a 024/738-003-as telefonszámon lehet hétköznapokon 19-21 óráig, vagy az alábbi címek valamelyikén: bartatenyi@gmail.com vagy vmve.versmondo@gmail.com. Jelentkezési határidő: november 5.

IGÉNYES SZOLGÁLTATÁS, MÉRSÉKELT ÁRAK!

A **MEMORIJAL** virágüzlet és temetkezési vállalat mindenszentek és halottak napja közeledtével nagy választékban kínál: különféle nagyságban sírdíszeket, **ikebanákat, koszorúkat vágott, selyem- és műanyagvirágból, fenyő, toboz és műfenyő alapú koszorúkat.**

Megrendeléseket is vállalunk!

Érdeklődjön a Kossuth Lajos utca 19-ben, vagy a 844-026-os és a 843-973-as telefonszámokon.

FÖLDET BÉRELEK
Telefon: 063/73-32-695

Földet bérelek

Telefon:
062/97-33-552

Szubjektív vonal (2.)

Beszélgetőtárs: Oláh György

• Az egészség megtartása érdekében mit teszel?

– A natúr „orvosság” híve vagyok. A természetben minden megtalálható, amire az élő szervezetnek szüksége van. Különböző receptek alapján magam állítom elő ezeknek a kúráknak az anyagát. Saját kertemben természetek oregánót, petrezselymet, tyúkhúrt, fokhagymát (ez a legfontosabb), chili paprikát, sárgarépat, de kimegyek az erdőbe, ott gyűjtök olajfa levelet, bodzát, csalánt, lándzsás útifüvet, a kikirics sárga virágát. Például a szervezet számára oly szükséges K-vitamin csak a zöldfélékben van. Nem beszélve arról, hogy jobban hasznosul a szervezetben, mint a mesterséges anyagok. Tapasztalatom az, hogy ami az emberi szervezetnek jó, az jó a galambnak is. Ismerni kell a növények hatóanyagait. Vannak mérgező növények, természetesen azok alkalmazását kerülni kell. Fontos még a megfelelő adagolás, a túlzás semiben nem jó. A túladagolt E-vitamin például meddőséget okoz. Ha gondolod, szívesen adok recepteket, amelyeket magam is alkalmazok trihormonas, béllhurut ellen vagy kiállítások előtt és után kondíciójavításra.

• Feltétlen jegyzetelem receptjeidet, de azt hiszem, hogy azokat helyhiány miatt más alkalommal jelentetjük meg.

Most arra kérlek, beszélj a galamboknak adagolt ásványi anyagokról. Talán a röpde alján levő sóder az egyik forrás az emésztés segítésére?

– Nem azzal a szándékkal került sóder aljzat a dúcba, hogy emésztőt kevesebbet kelljen adni nekik. Természetesen csipegetnek belőle, de a sódernek két másik szerepe van. Egyrészt a talpfekély kialakulását gátolja, ha ezen járkálnak a galambok, másrészt nedvszívó hatása célszerű, amikor galambjaimat fürdetem. Az ásványianyag-szükségletet 3-5 féle kereskedelmi forgalomban kapható készítménnyel biztosítom. Megtalálható ebben a kagylótörmelékktől a vörösköig minden. Zárt tartású galambállománynál fokozott figyelmet igényel a tenyésztőtől ezeknek az anyagoknak a megfelelő mennyiségű és minőségű adagolása. Ez segíti ugyanis a táplálék jó hasznosulását, az emésztést.

• Folytassuk akkor az etetéssel. Milyen keveréket használj?

– Három időszakra kell osztani az évet ahhoz, hogy erre a kérdésre pontosan tudjak válaszolni.

1. Téli időszak (december 15–február 15 között): csak jó minőségű, előre gyártott keve-

réket etetek. Nem kedvelem a túlzott mértékű árpa etetését, de fontosnak tartom adagolását 5-10%-ban.

2. Tenyészidőszak: Párosítás előtt körülbelül február 1-től serkentő (olajos) magokat kapnak magasabb százalékban. A hímek szervezete télen leállítja a spermaképződést. Nincs nemi inger számukra, mert ebben az időszakban külön vannak a tojók és a hímek. Észrevehető ez a jelenség a bekötött tojások mennyiségét vizsgálva is. Amíg az első letojás 25%-ot mutat, addig a másodiknál már 40-50%-os ez az arány, végül pedig eléri a 70-75%-ot. Nagyon fontos az elhízásveszély kiküszöbölése. Sok strasszertenyésztőnél látom, hogy a galambok ebben az időszakban is olyan teltek, mintha kiállításra készítenék őket. Az elhízott galamb mozgása lelassul, nehezekebb lesz, ez pedig a párzásban gátolja főleg a hímeket. Soha nem állhat előtűik eleség. Csak azt és annyit ehetnek, amit és amennyit én adok nekik. Az árpa mennyisége ilyenkor csökken a téli adag felére, de állandóan etetendő



Kovácsolt kék pár

ugyanis az árpa hiánya töredezett tollazatot eredményez. Az árpa biztosítja a tollak elasztikusságát. A tenyész keverék fontos eleme nálam az apró szemű szójabab.

3. Vedlési időszak: A tenyésztést követően körülbelül december 15-ig megemelem a fehérjedús magok arányát. Az előbb említett szójabab a keverékben 6%-ról 12%-ra nő, mellette az árpa 8-10%-os mennyiségét tartom ideálisnak.

• Az előbbiekből következik akkor, hogy a te galambjaid vidáman röpködnek a tenyészdúcban, amíg máshol eddig inkább lomha, totyogó mozgást tapasztaltam. Helyes az észrevétel?

– Még egyszer mondom, elsőrendű szabály kiküszöbölni az elhízást. Nyáron legyenek a galambok mozgékonyak. Elég, ha télre, a kiállítási szezonra gömbölyödnék ki.

• Beszéljessünk a tenyésztésről, a galambok elhelyezéséről. Milyen praktikákat alkalmazol ezen a területen?

– A laza beltenyésztés híve vagyok. Mondok egy példát. Az Európa Champion tojót egy idegen hímrel tettem párba. Nem túl jó eredményt produkáltak. A fiatalok közül a hímek rosszak lettek, a három fiatal tojó viszont az anya génjeit örökölte. Ezeket a tojókat visszaállítottam az anyai vérvonalba és már jó unokákat kaptam. A dédunokákat, amelyek az idegen vérű hím leszármazottai, szintén visszateszem saját



Bajor népviseletbe öltözött unokájával

vérvonalamba. Ha tarka galambot látsz valahol tenyésztésbe állítva, az biztos jó génekkel rendelkező lehet. Előre nem lehet látni a tarkaságot, de ha jó géneket hordoz magában, akkor kiváló utódokat képes örökíteni. Mi kell ezek felismeréséhez? Türelem és jó szem. Észrevenni a galambban rejlő értékeket, ismerni az állomány összes egyedének vérvonalát. Ezek nélkül nincs tenyésztés, csak kapkodás, majd az eredményesség reményében rohanás egy neves tenyésztőhöz jó galambot vásárolni. Nem ez a járható út, eredményesség szempontjából biztosan nem.

• Te már nem is viszel saját állományodba idegen vért?

– Erre is van egy módszerem. A tőlem vásárolt vagy az általam elajándékozott galambok leszármazottaiból szoktam visszakérni egy-egy példányt. Ugye az elmondottakból érthető, hogy miért? Ezek a galambok idegen vérral találkoztak, de ismerve tenyészértéküket visszahozom unokáik közül a számomra tetszetős példányt. Az idegen vérral keveredett unokák kerülnek vissza az eredeti vérvonalba. Nálam ez a vérfrissítés módszere. Ez eredménnyel, de kényelmetlenséggel is járhat.

• Hogy érted a kényelmetlenséget?

– Sokszor megtörtént már, hogy a visszahozott egyed jó gyerekeit látva azt mondta a tenyésztőtárs; azért van az Oláhnak jó galambja, mert ő adta hozzá a tenyészanyagot. Erre szoktam visszakérdezni, hogy önála miért nem hoznak olyan jókat a galambok, mint nálam. De nem ez a lényeg! A tenyésztési módszer a meghatározó. Az előzőeket összefoglalva: idegen helyen átalakul a génállomány, ha visszahozom az utódot és beleteszem az eredeti vérvonalba, minden a „helyére kerül”.

(Befejező része következik)

Uhrner Antal

Nem csak tudósnak, embernek is nagy volt

Ilyenkor, ősszel gyakran eszembe jut a temerini Öregmajor európai léptékű nagy szülötte, Irmédi (vagy Irmédy) Molnár László térképész és földrajztudós. Egy baráti beszélgetés során az akkor még Magyarországon élő geográfus, dr. Nagy Imre hívta fel rá a figyelmemet, s ezt követően írtam róla egy-két ismeretterjesztő cikket, hogy neve itthon se merüljön feledésbe. 1895. október 17-én született, s később ő is abba a nagyutcai Öregiskolába járt, ahol előtte is megutána is temerini nebulók száz és százait nevelték tudományra, tisztességre. Hogy Irmédi-Molnár mindkét penzumot jól teljesítette, azt nemcsak későbbi tudási eredménye és sikere, de emberi tartása is bizonyítja. Kétszer is megjárta az orosz hadifogolytáborokat. Először fiatal bakaként az első világháborúban – Szibériából kalandos ázsiai utakon szökött haza –, másodsor pedig elfogott magyar katonatisztként, 1945-46-ban. A sors nem volt hozzá túl kegyes, tehetsége és szorgalma által a térképészettan területén mégis a legkiválóbbak közé emelkedett. Szakkönyvei magyar és idegen nyelveken egyaránt olvashatók. Pályája során többször is kiténtették. Budapesten halt meg 1971. augusztus 22-én.

Egyik nemes emberi tettéről Balogh János akadémikus, a Kossuth Rádió népszerű természetvédelmi műsoraiból ismert világgjáró biológus emlékezett meg pár évvel ezelőit napvilágot látott könyvében. (Sajnos már ő sincs az élők sorában.) A szövegrészletet, melynek én adtam címet, Lócz Jánostól kaptuk, gesztusát olvasóink nevében ez úton is köszönjük.

[Raport]

Cs. B.

A régi katonai térképek hetvenötezes léptékűek voltak. A huszonötezes túl részletes, és hogy ne kelljen külön térképet használniuk a katonáknak meg a civileknek, kitalálták az ötvenezest. Ezeket már nem szőröcskékkel jelölik

be a magassági szinteket, hanem vonalakkal. Hát ezen dolgoztam én, és a főnököm bizonyos Irmédy Molnár százados volt. Horthysta tiszt volt, egyben térképész is, vagyis afféle tudós ember. Én a Térképészeti Hivatal állományába tartoztam, mint karpaszományos póttartalékos tizedes. A következő történt: Irmédy Molnárnak szolgálati útra fel kellett mennie Munkácsra. Külön szaka-sza volt a vonaton, tiszteknek ez járt. A szerelvény zsúfolt volt, mint akkoriban általában a vonatok. Elindult Pestről, és a folyosón egy körülbelül a hetedik hónapban lévő terhes, zsidó fiatalasszony állt. Irmédy Molnár látta, hogy nem tud leülni, nem adták át neki a helyet. Azt mondta neki: – Asszonyom, üljön be hozzám. – Az szegény beült, és Irmédy Molnár, hogy ne zavarja, kiment, és a folyosón állva utazott. A vonat megállt Hatvannál, bejött az állomásparancsnokságról a szokásos ellenőrzésre egy kis főhadnagy. Odament Irmédy Molnárhoz, és azt mondta neki: – Százados úr, a szakaszodban egy nem árja nő tartózkodik. – Irmédy azt felelte: – Főhadnagy úr, a szakaszomban egy áldott állapotban lévő édesanya tartózkodik. – Erre azt mondta a kis taknyos: – Jelentem az állomásparancsnokságon. Leszállt, jelentette, de a vonat továbbindult.

Amikor Irmédy Molnár visszaérkezett, kihallgatásra rendelték. Fehér kesztyűt húzott, díszegyenruhát vett fel. Bement a táborno-khoz. Letisztelt, mire az felállt, s ráfordmedt: – Százados úr, jelentés van róla, hogy mikor ön Munkácsra ment, a szakaszában tartózkodott egy nő, akit beengedett, akiről megállapították a vizsgálatnál, hogy nem árja származású, ezért, kérem, én a hivatalos intézkedéseknek megfelelően önt megrovom. Lelépni! – A százados letisztelt, és már távozni készült, amikor a táborno-k egy kézmozdulattal megállította: – Most meg gyere ide, fiam, hadd öleljelek meg, amiért úgy viselkedtél, ahogy egy magyar tisztnek viselkednie kell ilyen helyzetben. – Ez így zaj-

Anyakönyv

(2012 szeptembere)

Ikrei születtek a járeki Kokot Svetlanának és Mirkónak (két kislány).

Fia született: Balogh Marijánának és Árpádnak, Kovačević Natašának és Sašának, Tomušilović Milicának, Čosić-Girić Vesnának és Girić Endrének, Magó-Csorba Ágotának és Magó Csabának, Popov Marinának és Radivojnak, Mirković Marinának és Milannak, Szabó Eleonóranak.

Lánya született: Borbás Csillának és Róbertnek, Branković Dostának és Nemanjának, Pászti Marijának, Győri Orsolyának és Attilának, Đurđević Mirjanának és Sretonak, Kurilla Beátának, Grbić Dijának és Srđannak, Pilić Vesnának és Zorannak, Radonić Danicának, Kaurin Marinának és Lazarnak, Todorčević Biljanának és Miodragnak.

Házasságot kötött: Szalma Krisztián és Balázs Tímea, Nemanja Jančulić és Marijana Mitrić, Vladimir Rajić és Sanja Radić, Kis Dejan és Vizi Jasna, Ūrmös Dénes és Kővágó Izabella, Csévári Imre és Horvát Izabella, Siniša Stankov és Radoslava Milanov, Novica Egeljić és Bojana Klutić, Luka Banić és Štefica Banić, Branislav Kuzmanovszki és Klajner Izabella, Dmitar Babić és Marina Radomirović, Verebélyi Csaba és Maja Bugarčić, Francia Dániel és Banjac Krisztina, Dalibor Čulibrk és Jovana Kvrđić, Zoran Stupar és Tijana Pajčin, Darko Marjanović és Dijana Gak, Molnár Dragan és Sanja Bajić, Gergely Barnabás és Horváth Tünde.

Elhunyt: Ljubomir Ostojić (1961), Horváth (Bálint) Borbála (1934), Radovan Martić (1950), Danica (Desponić) Narančić (1927), Dragica (Vučenović) Kocić (1940), Hegedűs László (1946), Mező (Gyuráki) Erzsébet (1956), Drago Subnović (1927).

lott le, többen tudnák tanúsítani. Ezért nem szeretem, amikor egyesek „horthysta tiszt”-eknek, hiszen az éremnek több oldala van.

(Részlet Balogh János: Az állatok és növények párton kívüliek c. munkájából, Nemzet Lap- és Könyvkiadó Kft., 2003)

Biztonsági rendszerek

PARABOLA

• Kamerás megfigyelőrendszerek tervezése és szerelése

• Megfigyelés számítógépes hálózaton vagy interneten keresztül

• Otthoni számítógépes hálózat kivitelezése (wlan+lan)

• Riasztóberendezések telepítése
(A rendszer riasztás esetén azonnal tárcsázza a kívánt számot és hangüzenetet hagy)

**Temerin, Munkácsy Mihály u.27.,
021/844-273, 063/338-860; www.parabolanet.com/security**



Közeledik mindenszentek és halottak napja!
A Kókai virágüzlet és temetkezési vállalat
az idén is felkészülten várja vásárlóit:

ikebanák, koszorúk, különféle sírdíszek műanyag,
selyem és vágott virágból, műfenyőkoszorúk
többféle nagyságban, bálázott fenyő,
megrendeléseket is vállalunk.

Új fejfák is beszerezhetők.

Népfrent utca 103. tel.: 842-515, 842-251

**Üvegmécsesek nagy választékban,
különböző színben, kedvező áron beszerezhetők.**

Bálázott fenyő, tűzöszivacs,
különböző alakú
műfenyő és élőfenyő koszorúk,
sírdíszek, ikebanák.

Toboz, moha, cirok és
szalmaalapú koszorúk
selyem-, gumi- és élővirággal.

**Saját termesztésű
krizantém és más virág,
valamint keményfából készült
fejfék kaphatók.**

Nagy-Lackó kertészet

Népfrent utca 52.

Tel.: 021/843-079, 062/8-63-8218

Régi temerini fotók

Fénykép az első világháború idejéből. A férj bevonult és Pécsért várta a beosztását, a hadbavetését. A gyermekével magára maradt fiatalasszony felkereste férjét. Ebből az alkalomból készült ez a műtermi családi fotó. Múlt század eleji temerini viselet látható a fiatalasszonyon: a csíkos anyagból varrt bőszoknya, a nagygalléros, testhez simuló blúzzal, és a kötelező hosszú köténnyel. Fején fityula. A férj az akkori katonák egyenruhájában van. Ne tévesszen meg bennünket a gyermek viselete: fiúgyermek látható a képen az akkor szokásos szoknyás viseletben. A család ekkor volt utoljára együtt. A férj elesett a fronton.

A fotón a temerini Giricz Ferenc és neje, Giricz szül. Sági Katalin, valamint kisfiuk, Ferike látható.

Kép és szöveg: MAZÁN János



APRÓHIRDETÉSEK

• Középkiskolát végzett egészségügyi nővér idősök és betegek házi ápolását vállalja. Tel.: 062/84-83-686.

• Németórát adok általános és középkiskolásoknak. Telefonszám: 063/71-97-600.

• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórát ad. Telefonszám: 842-178.

• Udvari lakás kiadó garázzsal. Telefonszám: 065/419-19-22.

• Kiadó ház fürdőszobával, közel a központhoz, megbízható, komoly családnak. Tel.: 063/737-95-69 (15 óra után).

• Rendelésre mindenfajta bútort készítése méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrény sorok, különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefonszámok: 844-878, 063/880-39-66.

• Szarvasmarhák ellátására és gondozására munkást felvesszünk. Marko Oresković u. 20., tel.: 060/55-27-145.

• Terrier keverék kiskutyákat ajándékozik. Tel.: 843-732 (délután), 063/7-062-975.

• Érdekes történelemórát történelmet kedvelő diákok számára, ugyanott tanulási nehézségekkel küzdő diákok számára órákat adok. Telefonszám: 060/43-79-212.

• Motorfűrészekhez új láncok, kardok eladók, valamint láncok élesítését vállalom. Bosztán utca 8/1., tel.: 062/894-36-46.

• Eladó a Skrabány-féle ház, valamint Skrabány-festmények, ugyanott John Deer 4020-as traktorhoz új fejpakolás és négy új dűzni, ČZ 350 kőbcentis motorke-rékpár új alkatrészekkel, Piaggio 50 kőbcentis motorke-rékpár, 350 kilóig mérő fa mázsa, háromlábú kovács fűrógép, általa-

latható elektromosra, 900 kiló teherbírá-sú, hidraulikára akasztható ketrec. Tóth Pál, Nikola Pašić utca 134., tel.: 842-316 (8-12-ig és 15-20 óráig).

• Telket, vagy lebontásra való öreg házat vennék. Tel.: 842-961.

• Központi fűtéshez üzemképes Seltic gázkályha, kedvező áron eladó. Varga István, Kodály Zoltán u. 18., telefonszám: 063/370-467.

• Lelkiismeretes, diplomás egészség-ügyi nővér házi betegápolást vállal (Krisztina). Érdeklődni a 069/604-280-as mobilszámon.

• Kisebb, beköltözésre alkalmas házat vennék. Telefonszám: 064/54-62-158.

• Kanizsai tetőcserép eladó, valamint lakás kiadó. Telefonszámok: 842-484, 063/74-66-817.

• Bejegyzett autótanfutó eladó. Érdeklődni a 062/809-19-52-es telefonszámon.

• Vágnivaló csirkék eladók élve vagy konyhakészen. Sonja Marinković utca 7., telefonszám: 841-800.

• Harminc négyzetméter tölgyfaparketta eladó, 7 euró négyzetméterre. Telefonszám: 069/303-8-156.

• Négyéves hűtőszekrény (115 l), narancssárga, nagy, hőszigetelt, mosolódaráló és motokultivátorhoz csatlakozó szerszámok eladók, ugyanott vesznek vagy cserélnék nagyobb méretű öreg téglát. Tel.: 843-949, 064/93-25-330.

• Kémiaórákat tartok általános- és középiskolásoknak. Tel.: 063/72-92-024.

• Lakás kiadó. Érdeklődni a 851-698-as telefonszámon.

• Vásárolok rozsvasat, vörös- és sárgarezet (messzinget), messzinget, bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, káda-

kat, kályhákat, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.

• Mercedes E 220 CDI, gyártási éve 2001, fogyasztása 4,7-6 l dízel, 96000 km, full extra, kitűnő állapotban, ára 5900 euró. Telefonszám: 064/66-78-665.

• Eladó két darab hambártetőre szerelhető pléh nyílászáró. Telefonszám: 843-818.

• Budapesten az Árpád-híd közelében, a metróállomás mellett szoba kiadó turistáknak. Tel.: 064/66-78-665.

• Cserép eladó: 272-es és 333-as típusú 3000 darab. Tel.: 063/507-562.

• Eladó 1,6 hold első osztályú föld, közel a faluhoz. Érdeklődni a 063/19-80-812-es mobilszámon.

• Fakivágást (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és bera-kását vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• Bútorok készítése, asztalos- és lakatos munkák végzése. Ifj. Koroknai Károly, Nikola Pašić u. 26., telefonszám: 063/8-925-240.

• Eladó két 80x220 cm-es vákuumozott üvegű, használt teraszajtó (fa). Telefonszám: 062/89-42-723.

• Használt ülőgarnitúrák eladók (fotel, kettes és hármas ülőrész). Tel.: 843-865, 063/155-66-47.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Mindenfajta redőny szerelését és javítását vállalom. Tel.: 062/78-2002, 840-150.

• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlásalak), különbejárattal, garázzsal. Telefonszám: 842-894.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• Íróasztal, parkettacsiszoló-gép, automatik motorke-rékpár, Golf II-re vontatóhorog ütközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacir, autótanfutó, üzletbe való hűtőpultok, bébiálm, Elan csónak, Adria lakókocsi, falra szerelhető gázkályhák, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, gitár tokkal, központi kályha kemény tüzelős (55 és 30 kW-os), négy lóerős benzines motor (emelőre), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babakozdók, babaketrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, asztalosoknak munkasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székekkel, kéménybe köthető gázkályhák, Odzaci morzsoló-daráló, babaágy pelenkázóasztallal együtt, babakocsi, kacsok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrény sorok, híd-regál, ebédlőasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

Földet bérelnék

Tel.: 063/591-564

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúszom szerettet férjemtől



SÁGI Jánostól
(1933–2012)

Álmodtunk egy öregkort, csodásat és szépet, de a kegyetlen halál mindent összetépett. Csoda volt, hogy éltél és engem szerettél, te nem haltál meg, csak álmodni mentél.

Egy reményem van, ami éltet és vezet, hogy egyszer találkozom veled. Ha egyszer én is rátérek arra az útra, gyere majd elélem, hogy találkozunk újra. Nyugodjál békében!

Szerető feleséged,
Ruzsica

MEGEMLÉKEZÉS

Hat hónapja fáj a szomorú valóság, hogy itt hagyott szerető férjem



PAPP András
(1942–2012)

Hogy mennyire hiányzol, soha nem fogod megtudni, s ami fáj, soha nem fog elmúlni.

Szerető gyászoló özvegyed,
Valéria

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúszunk szeretett édesapámtól és nagyapámtól



SÁGI Jánostól
(1933–2012)

Szívedben nem volt más, csak jóság és szeretet, munka és küzdelem volt az egész életed. Elcsitult egy szív, mely értünk dobogott, pihen a két áldott kéz, mely csak értünk dolgozott.

Te voltál a család öre, mindig vigyáztál ránk, hihetetlen szorgalmaddal példát mutattál. Az élet elmúlik, de az emlékek élnek, s míg élünk, őrizzük őket.

Emléked örökre megőrzi
fiad, András és
unokád, Andrea

FÁJÓ SZÍVVEL BÚCSÚZUNK SZERETTÜNKTŐL



FEHÉR CSÍKI Mihaelától
(1971–2012)

Elmentél tőlünk a csillagok felé, aranyló csillagpor hull a lábaid elé. Arcunkat könny mossa, mert nem vagy már többé, de emléked a szívünkben élni fog örökké!

Emléked szeretettel megőrzi: gyászoló férjed, Zoltán,
fiad, Krisztián, lányod, Karolina és apósod, András

TESTVÉREM EMLÉKÉRE



FUSZKO Rozália
(1961–1992)

Égi országodban álmod békés, boldog legyen, de ha ébredszel, nézz le ránk ideleln.

Emléked mindig él a szerető szívekben, amíg ők élnek, te is élsz ideleln.

Emlékét őrzi testvére,
Angéla családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett bátyámtól



SÁGI Jánostól
(1933–2012)

Pihenése felett őrködj Istenem, csendes álmát ne zavarja semmi se.

Szívünkben megmarad szép emléke, legyen áldott, békés a pihenése!

Nyugodjál békében!

Emléked megőrzi öcséd,
Pál családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett bátyámtól



SÁGI Jánostól
(1933–2012)

Az erőd elfogyott, a halállal megküzdzeni nem tudtál, így búcsúszó nélkül távoztál.

Te már ott vagy, ahol nincs fájdalom, sírodra szálljon áldás és nyugalom.

Emléked fájó szívvel őrzi
húgod, Katica
családjával

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk hálás köszönetet a testvéreknek, rokonoknak, jó barátoknak, szomszédoknak, utcabelieknek, ismerősöknek és vég-tiszteletadóknak, akik szeretett férjemet, édesapánkat, apósom, nagyapánkat



SÁGI János
(1933–2012)

temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték. Köszönet a koszorúért, minden szál virágért, részvét-nyilvánításért.

Külön köszönet a lelki atyának a megható, szép szavakért és a méltóságteljes szertartásért, valamint a kántor úrnak a szép énekért.

Legyen békés a pihenése!

Gyászoló családjá

MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt



SÁGI János
(1933–2012)

temerini lakosról.
Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!



FEHÉRNÉ
CSÍKI Mihaela
(1971–2012)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományukkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönettel tartozunk Szungyi László esperes-atyának és a kántor úrnak a megható szertartásért, valamint a Kókai Temetkezési Vállalat tulajdonosának.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS KEDVES SZÜLEINKRŐL

Tizenöt éve távozott közülünk szeretett édesanyánk és huszonnyolc éve nincs közöttünk drága édesapánk



BÉRESNÉ KOMÁRCSEVICS Mária és BÉRES Imre

Hazudik, ki azt mondja, hogy az idő gyógyít, nem hozott szívünkre az elmúlt idő gyógyírt.

Most ott állunk sírotok körül, mint gyöngykalás, és éppen úgy sajog a szívünk, mint akkor, ennyi év után is.

Sok szeretettel emlékeznek rátok
gyermekeitek, menyetek, vejeitek
és a hálás unokák, dédunokák és ükunokák

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel gondolunk szeretett édesanyánkra, aki egy évvel ezelőtt távozott el közülünk.



BALOGH Ilona
(1939–2011)

Emlékét örökre megőrizzük!

Fiaid, menyeid és unokáid

MEGEMLÉKEZÉS

A 40 éves osztálytalálkozó alkalmából fájó szívvel emlékezünk elhunyt tanítónőinkre, osztályfőnöknőnkre és osztálytársainkra

A Petar Kočić iskola
8. b osztálya

NEMES Borbála
tanítónőre

OROSZ Sándor
PUSKÁS Dénes

dr. PATARICA József
osztálytársakra

A Kókai Imre iskola
8. a osztálya

PÁSZTOR Katalin
osztályfőnökre

DUJMOVICS Dénes
VARGA Gyula

URACS Kornélia
osztálytársakra

A 8. b osztály
KOVÁCSEVITY Mária
tanítónőre

VECSERA Zoltán
VÍGH Béla
osztálytársakra

A 8. c osztály
SZABADI Ilona
tanítónőre

SNEJDER Erzsébet
HORVÁTH Mihály

ERDÉLYI Péter
VARGA Margit
osztálytársakra.

Nyugodjanak békében!

Emléküket megőrizzük
az 1971/72-ben végzett
osztálytársak

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett barátnőnkől és utcabelinktől



FEHÉR
CSÍKI Mihaelátó
(1971–2012)

Mikor rád gondolunk,
megremeg a lelkünk,
ilyenkor érezzük,
bilincsenben a szívünk.

Mindig itt vagy velünk,
mégis távol,
mi tudjuk egyedül,
mennyire hiányzol.

**Szép emléked örökre
megőrizzük barátnőid és
utcabelieid: Rózsa, Erzsi,
Ica, Bori, Margit néni
és Juci néni**

MEGEMLÉKEZÉS

Szeretett unokaöcsémről,
aki 20 éve nincs velünk



ifj. VARGA István
(1949–1992)

Megpihent a szíved,
szemed álomba merült,
felszállt a lelked,
angyalok közé került.
Angyalként jössz hozzánk,
éjjel csillagként ragyogsz.
Igaz nem látunk,
de tudjuk, fentről
mindig ránk mosolyogsz.

Te is tudtad, én is tudom,
hogy a testvéri szeretet
a legdrágább kincs.
Nekem maradt, hogy
megtudjam mit jelent,
ha ez a kincs már nincs.

Ha szívünkbe zárjuk,
ki fontos volt nekünk,
bármerre járunk,
ő ott lesz velünk.

Nyugodjál békében!

**Jancsi bátyád
családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk a 20 éve elhunyt férjemre, édesapánkra, nagyapánkra és apósunkra



ifj. VARGA Istvánra
(1949–1992)

Megállt egy apai szív,
pihen a két áldott kéz.
Szeretél volna még élni,
lányaid, s unokáid
boldogságát nézni.

Bár a szíved
többé már nem dobog,
emléked bennünk
örökké élni fog!

Nem az a fájdalom,
amitől könnyes lesz
a szem, hanem amit
egy életen át
hordozunk csendesen.

Szomorú szívvel
őrizzük emléked!

Szerető családod

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve lesz 23-án, hogy drága jó édesapám, apósom és nagyapánk örökre eltávozott közülünk



HÉVIZI György
(1937–2011)

Szomorú az út,
mely síroddhoz vezet,
fájdalmas egy év
múlt el nélkülöd.

Minden szál virág,
mit sírodra teszünk,
elmondja,
nagyon hiányzol nekünk.
Nyugodjál békében!

**Emléked örökké megőrzi
lányod, Icu, vejed, Stevo
és unokáid,
Nikolina és Szeléna**

MEGEMLÉKEZÉS

Október 24-én lesz szomorú két éve, hogy elment tőlünk Ő, akit nagyon szeretünk



**özvegy DINYÁSKI Teodorné
komori BEDEKOVICH
Mária Gertrúd
zongora- és énektanárnő
(1936–2010)**

A szálló évekkel
Sok minden megy el,
De a szív, a koldus,
Tovább énekel.

Mi remény volt régen,
Emlék ma csupán,
De legalább sírhatsz
Tűnt szépek után!

Ami emlék, szebb is
Mint az, ami él,
Romok is ragyognak
Hús hold fényinél!

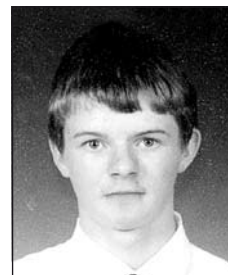
(Juhász Gyula: Emlék)

Nyugodjon békében!

**Drága emléket szeretettel őrizzük a találkozásig:
Nagyidai Zsolt plébános, édesanyja, Teréz
és testvérei családjakkal**

MEGEMLÉKEZÉS

Október 21-én lesz tíz éve, hogy elvesztettük szeretett fiunkat, egyetlen testvéremet



TÓTH Zoltán
(1982–2002)

Hová lett a tavasz, hová lett a nyár, hová lett
a szép sárguló ősz, ami szívünknek oly sokat ígért.

A hófehér tél oly gyászosan mesél. A temető mély hangja hív,
de senki nem felel, csak a kőszá szél.

Sírodra küldjük ezt a sóhaját, minden virág beszél veled,
mit sírodra teszünk néked. Minden szál elmondja,
mennyire szeretünk, örökre hiányzol nekünk.

Elfeledni téged soha nem lehet.

Tíz éve hulldogál sírodra a fehér hó, könnyeinkkel
egybefagyva, könnyeinket sírodon ott tarva.

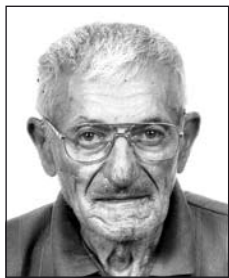
**Emlékét örökre szívébe zárta édesapja, Pál, édesanyja,
Erzsébet és örökké gyászoló bátyja, Ernő**

A plébánia telefonszáma: 844-001

Az egyházközségi iroda munkanapokon,
hétfőt kivéve, de. 9-11 óráig, illetve
csütörtökön közvetlenül az esti szentmise
után, vagyis 17,30-tól fogadja az ügyfeleket.

Egyházközségünk honlapjának címe:
<http://www.plebania.temerin.info>

VÉGSŐ BÚCSÚ



KELEMEN Péter
(1931–2012)

Fájó szívvel, de Isten akaratában megnyugodva

búcsúzik tőled párod, Veronka
Nyugodjál békében!

Temerin–Torda

MEGEMLÉKEZÉS

Tisztelettel és szeretettel emlékezünk szeretettünkre, aki 20 éve nincs közöttük



ifj. VARGA István
(1949–1992)

Ha szívünkbe zárjuk, ki fontos volt nekünk, bármerre járunk, ő ott lesz velünk.

Mert nem az a fájdalom, ami könnybe, s jajba fúl, hanem amit a lelkünk mélyén őrzünk életünk végéig szóltanul.

Laci bátyja és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Egy szomorú éve annak a napnak, mikor csendben, szóltanul elment, akit nagyon szerettünk



HÉVIZI György
(1937–2011)

Üres az udvar, üres a ház, hiába várunk, nem jössz haza már. Múlik az idő, de a fájdalom nem csitul, szemünkből a könny gyakran kicsordul.

Emléked örzi fiad, Sanyi, menyed, Mónika és unokáid, Ivett és Viktor

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk szeretett édesapámtól, apósomtól és nagyapámtól



SÁGI Jánostól
(1933–2012)

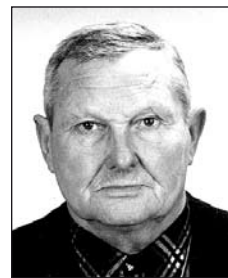
Úgy mentél el, ahogy éltél, csendben és szerényen, drága lelked nyugodjon békében.

Búcsúzni nem volt erőd, csak csendben elmentél, magukra hagytad, kiket szerettél.

Drága emléked megőrizi fiad, Ferenc és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy nincs közöttünk szeretett bátyám



HÉVIZI György
(1937–2011)

Ragyogj holdvilág, tekints le a földre! Őleld át sírhalmát, ringasd lágyan, csendben!

Küzdelem volt az élete, de szeretett minket Szeretted szívében itt lesz mindörökké.

Emléked örzi húgod, Kató és sógorod, Ferenc családjukkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzik a szeretett barátnőtől



FEHÉR CSÍKI Mihaelától – Ellátó
(1971–2012)

Láttam szenvedésed, láttam könnyező szemed, őrijtó a fájdalom, hogy nem tudtam segíteni neked.

Legyen pihenésed áldott, és találj odafenn békés boldogságot.

Barátnőd, Erika és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Október 23-án lesz egy éve, hogy szerető férjem itt hagyott



HÉVIZI György
(1937–2011)

Addig vagy boldog, míg van, aki szeret, aki a bajban megfogja a kezéd, és hogy milyen fontos is volt ő neked, akkor tudod meg, ha már nincs veled.

Tudom, hogy nem jössz, mégis jó várni, hazudni kell a szívnek, hogy ne tudjon fájni.

Nyugodjon békében!

Emléked szívébe zárta feleséged, Franciska

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szerettünk től



FEHÉRNÉ CSÍKI Mihaelától
(1971–2012)

Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkbe maradsz most és mindörökké.

Nyugodjál békében!

Emléked szeretettel őrizi: lányod, Nikoletta, vejed, Róbert, két kis unokád, Nikolina és Annamária, nevelőanyád, Elizabeta, valamint húgod Romániából

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



BÉRESNÉ KNORR Julianna
(1942–2012)
temerini lakosról.

Kegyelttel emlékezünk azokra, akiket az Úr magához szólított!

FELTÁMADUNK



Temetkezési magánvállalat
tul.: LACKÓ Tünde
Népfőnt u. 52.,
tel.: 843-079



Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



FEHÉR CSÍKI Mihaela
(1971–2012. 10. 10.)

temerini lakosról.

Nyugodjék békében!

Egyházközségi hírek

Veréb Mária Gizella nővér 1982. október 15-én érkezett Temerinbe, s azóta, 30 éve teljesít itt szerzetesi szolgálatot. Az alkalmi szentképen röviden, tömören juttatja kifejezésre: Istennek hála, embereknek köszönet! Közösségünk hálásan mond köszönetet a tiszteendő nővér odaadó, készséges, áldozatos szolgálatáért! Isten bőséges jutalma kísérje! A Miasszonyunk Világi Rendje tagjainak találkozája csütörtökön, 17.30-kor a hittanteremben.

Miserend

19-én, pénteken 8 órakor: Szent Antal tiszteletére.
20-án, szombaton 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Dr. Pál Tiborért, Balázs Jolánért, ifj. és id. Balázs Rudolfért, Gábor Ilonáért, valamint: †Papp Andrásért, valamint: †Lukács Jánosért és Krisztiánért, a Lukács család összes elh. tagjaiért, id. és ifj. Surján Istvánért, a Surján család összes elh. tagjaiért, Ökrész Margitért és Klinecz Máriaért.
21-én évközi 29-én missziós vasárnap. A Telepen 7 órakor: a népért, 8.30 órakor a plébániatemplomban: †Tóth Zoltánért és elh. hozzátartozóiért, 10 órakor: †Varga Istvánért, Milinszki Rozáliáért és elh. szüleiért.
22-én, hétfőn 8 órakor: Szabad a szándék.
23-án, kedden 8 órakor: Szabad a szándék.
24-én, szerdán 8 órakor: †Varga Somogyi Pálért.
25-én, csütörtökön 17 órakor: Szabad a szándék.

Ősz van, hullanak a falevelek. A plébániatemplom környékén december elejéig minden szombaton de. 9 órától önkéntes söprögetőket várunk.

LABDARÚGÁS**Szerb liga – vajdasági csoport****TOPOLA–SLOGA 2:0 (1:0)**

A topolyaiak a 27. percben tizenegyesből jutottak vezetéshez, majd a mérkőzés hajrájában újabb gólt lőttek, amivel el is dőlt a találkozó sorsa. A hazai csapat sikere megérdemelt volt, sőt, akár nagyobb arányban is nyerhetett volna, ha kihasználja helyzetét. A Sloga egyben elmulasztotta az alkalmat, hogy a táblázat élére álljon. A temerini együttes a harmadik helyen van, ugyanannyi ponttal, mint amennyit a második helyezett ČSK gyűjtött össze. A listavezető Dolina mindössze egy ponttal előzi meg a Slogát és a ČSK-t. A temeriniék ezen a hétvégén is idegenben játszanak, Belcsénybe utaznak a táblázaton utolsó előtti Cementhez.

MLADOST–CEMENT (Belcsény) 2:0 (0:0)

A gólnélküli első félidő után feljavultak a járekiak, és a két cse-re, Kozomora valamint Mudrinic találatával megszerezték a győzelmet. Kozomora a 73. percben talált be a kapuba: egy lövés után a kapufáról elé pattant a labda, amelyet ügyesen a hálóba gurított. Tíz perccel később Mudrinic bizonyult eredményesnek, amivel bebiztosította csapatának a teljesen megérdemelt sikert. A Mladost a győzelemmel feltornázta magát a táblázat 12. helyére. A járekiak a 10. fordulóban a zombori Radničkit fogadják hazai pályán.

Újvidéki körzeti liga**TSK–VOJVODINA (Bácsföldvár) 2:1 (2:1)**

A szurkolók egy része még el sem foglalta helyét a lelátón, amikor a TSK a negyedik percben megszerezte a vezetést Srđan Rosić révén. Nem sokkal később egy fejesgólnak örülhetett a szépszámú közönség, egy szöglet után Rabljenovic bizonyult eredményesnek. Ekkor úgy tűnt, hogy a temeriniék kiütéses győzelmet is arathatnak, a vendégek azonban a 20. percben váratlanul szépítettek. Ezt követően

kiegyenlítőbb küzdelem folyt a pályán, több gól azonban nem született az első félidőben. A térfélcseré után a TSK kezdeményezett többet, a második félidő közepén azonban a játévezető túl szigorúan felmutatta a második sárga lapot Gajicának, akit ezért kiállítottak. Az emberhátrányban játszó hazaiak a mérkőzés hátralevő részében sikeresen védekeztek, így újabb győzelmet arattak, amely sorozatban az ötödik volt a bajnokságban. A TSK hat győzelemmel és három vereséggel, 12:7-es gólaránnyal harmadik a táblázaton. Csapatunkat egyedül a listavezető Kabel és a Sutjeska előzi meg. A temeriniék a hétvégén is esélyesként lépnek pályára, mivel a táblázaton utolsó Obilić vendégei lesznek Ókéren. A találkozót vasárnap 15 órakor kezdődik.

TSK: Petković, Malešević, Mandić, Dakić, Varga, Kozomora (Sörös), Gajica, Stojanović, S. Rosić, Simeunović (Miletić), Rabljenović (Višekruna).

Újvidéki liga**SIRIG–SUSEK 3:5**

Rossz napot fogott ki a szőregiek védelme, a vendégek ugyanis ötször bevették a hazai csapat kapuját, így a három rúgott góllal nem sikerült egy bajnoki pontot sem szerezniük. A táblázaton 11. Sirig ezen a hétvégén a Futoggal játszik hazai közönség előtt.

TEKE**Első vajdasági liga****SLAVIA (Antalfalva)–TSK 6:2 (3224:3191)**

A vereség ellenére a TSK tekézői szoros mérkőzést vívtak az ötödik fordulóban. Mind a hat játékosunk 500 fán felüli teljesítményt nyújtott, ami mégsem volt elegendő a győzelemhez. A temeriniék két győzelemmel és három vereséggel az utolsó előttiek a táblázaton. Javítani vasárnap lehet a mérlegen, amikor csapatunk Bácsföldváron fogadja az újvidéki Radničkit.

TSK: Majoros T. 555, Tóth 543, Balo 512, Micsutka 504, Majoros J. 543, Varga 534.

SLAVIA: Bireš 539, Mihajlov

521, Strakušek 538, Hrček 540, Toman 551, Černjoš 535.

KOSÁRLABDA**Első liga – északi csoport****DUNAV (Stari Banovci)–MLADOST 72:65 (21:16, 17:19, 15:16, 19:14)**

A járeki csapat, amely az előző idényben a kiváló harmadik helyen végzett a ligában, vereséggel mutatkozott be az új bajnoki idényben. Az első fordulóban a Dunav vendégként lépett pályára a Mladost, ahol a hajrában mutatott kissé gyengébb játék miatt szenvedett vereséget. A járekiak a második fordulóban, a Vrbas ellen mutatkoznak be hazai közönség előtt.

KÉZILABDA**Első férfi liga – északi csoport****MLADOST TSK–SOMBORELEKTRO 26:25 (13:12)**

A Mladost kézilabdázói folytatják jó sorozatukat a bajnokság elején. A mintegy 400 néző nagy öröme a negyedik fordulóban a kiváló képességű zombori csapat ellen is nyertek, méghozzá minimális különbséggel. A járekiak legeredményesebb játékosa ezúttal is Lisica volt 9 góllal. A Mladost ezen a hétvégén a Železničar vendége lesz Indiján.

Első női liga – északi csoport**TEMERIN–VOJVODINA (Újvidék) 18:31 (10:14)**

A találkozó előtt esélyesebbnek vélt újvidékiek fölényesen nyertek a temerini sportcsarnokban. A vendéglátók az első félidőben még lépést tartottak az ellenféllel, a szünet után azonban a Vojvodina felülkerekedett, és végül kiütéses győzelmet aratott. A második játékrészben volt egy 13 perces időszak, amikor a temerini lányok nem tudták gólt dobni. Csapatunk az ötödik fordulóban a Pančevo ellen játszik idegenben.

ASZTALITENISZ**II. férfi liga – északi csoport****TEMERIN–SPARTACUS (Szabadka) 4:1**

Harmadik mérkőzésén is győzött a Temerin a bajnokságban, aminek köszönhetően továbbra is az első helyen van a táblázaton. Egyedül a párost nem sikerült megnyerni, ennek ellenére a csapat sikere teljesen megérdemelt volt.

Eredmények: Fehér–Radosavljević 3:0, Mellik–Brstina 3:0, Nagyidai–Trbović 3:1, Mellik, Mrkobrad–Stančević, Trbović 1:3, Fehér–Brstina 3:0.

Dél-bácskai férfi liga**TEMERIN II.–NOVI SAD 4:1**

A fiatal játékosokból álló második csapatunk is győzelmet aratott a hétvégén, igaz, a mérkőzések többnyire kiélezett és szoros küzdelmet hoztak.

Eredmények: Vranešević–Tomičić 3:2, Tepić–Rakić 2:3, Tomić–Gruber 3:1, Vranešević, Tomić–Rakić, Keral 3:1, Vranešević–Rakić 3:2.

Vajdasági női liga – nyugati csoport**PALANKA–TEMERIN 2:4**

A temerini asztaliteniszezők sikeres hétvégéjét a lányok tették teljessé, hiszen ők is győzelmet arattak, akárcsak a két fiúcsapat.

Eredmények: Knežević–Orosz 0:3, Miljević–Mrkobrad 1:3, Božić–Nagyidai 3:1, Knežević, Božić–Orosz, Mrkobrad 1:3, Knežević–Mrkobrad 3:2, Božić–Orosz 0:3.

Ami az egyéni versenyeket illeti, figyelemreméltó eredményt ért el Orosz Nikolett a Belgrád trófea elnevezésű tornán, amely az egyik legrangosabb verseny az országban. A fiatalabb serdülő lányok mezonyében bejutott a döntőbe, ott viszont kikapott, így ezüstérmes lett.

Pető Zsolt a szerb válogatott tagjaként a héten elutazott Dániába, ahol az egyéni és a páros Európa-bajnokságon szerepel.

IJÁSZAT

Szombaton az Újvidéken megrendezett 3 D-s versenyen a Castle Archery Íjászklub tagjai közül id. Csányi Zoltán és Klajner Roland országos bajnoki címet szerzett, míg ifj. Koroknai Károly a 2. helyen végzett.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Mórincz Csecse Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasicss u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizációs a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9771451921008